

112 年全國語文競賽原住民族語朗讀 【卡那卡那富語】 高中學生組 編號 1 號

Kanakanavu tamna sa'o'o kənua

'una Nakasayana tamna kari makasi: “capici cimuru,
kumakunu cimuru. capici 'umi kumakunu 'umi”. iimua 'esi na karanana
to'unaa, arapiningi musutampu 'inia kumakunu tamna mungka. poiisua
kənua, cucuru tia purangrang sua Kanakanavu. vanai sii cucuru saihu
Kanakanavu kamanungu kənua. paira maka'uaru mamarang mita makasi:
“sua tamu'iaru cau ia, ka'anu ara'akia kənua”. 'itumuru ikita tamna sa'o'o
kənua. rocu sua paira paruru'un mamarang mita.

cunuku. Kanakanavu tamna cunuku ia, 'una uturu karanana
nikamanungua. niarupaca parai marikuru ia, pepe kisun. sua cucuru
munung pepe ia, tia musutampu matanukucu. tia tapunia takupiripiri.
tiuruun ti'ingi 'umu tanare. iisua ka'anmana mamana muaru kənua. 'una pa
cunuku, nisu'ua tammi nukai tavunuvunu. maatua tia pa pociriun.
parakukunuun cu marikuru. kuvucurukun kumunu. mataa maraa
ka'anu marua. musutampu aviciun muraceni. iimua, noo 'unain kincaua
rovuvu, nukai tia miaranau taniara arakanu. paira mavici cunuku narangu.
cunuku pacamai ma'akasu vutukuru, 'aramu. cucuru kani musutampu.

cau Kanakanavu, tukupecu manmaan niaranai na canumu
marukurapu. 'inmaamia ararira, vunai. cucumeni camai Kanakanavu
kavangvang. 'una pa na cakuran kunamu kisun, cucuru Kanakanavu
manmaan iisua. poiisua tia mara kunamu, cucuur Kanakanavu matangiri.
tia 'apaica kanasia, to'unaa, tapasu, sikatatia, 'apu'iaru maramu. sua cucuru
saihu ia, paira noo campe araciasu, koo pa arapipiningi taniaru. mukusa cu
na tusuku nungnung mapunu. sii meesua tamna kunamu mastaan mata'u.
po'ucipiun 'aau, punganganun ti'ingai pa 'arasakai vutukuru. 'aau makasua,
macaro, ka'anu mangirisi. iimua “'aau tina'an” kisun mita.

matarava masini. pakasiun mita mamarang, tia pu'a
maitangrau 'apakunu 'inia. kacau mamarang mita vuruvuru navungu
makasi, maka'una taniara kucu! nakai noo makasi kasu, tia 'apakunu 'inia
cunuku, 'una ma'akasu vutukuru, 'aramu, tia kara'o 'aau kunamu.
mamarang mita tia makacang macangcangaru marivari makasi, makasuin
pakavura kucu!

卡那卡富族好吃的食材

靠山吃山、靠海吃海。住在不同的地方，就會發展出適合當地的飲食文化。說到吃的，族人不免就會得意起來，因為族人對吃的蠻講究的。長輩經常勉勵說：「勤勞的人總不會缺吃的」。值得一提的食物很多。

卡族的米糕有三種做法，用純糯米糕製成叫 pepe。頂級的 pepe 黏度要夠，顏色純白且晶瑩剔透，沾點甜的花生粉，就是孩童的最佳點心。有種米糕加地瓜的或青蕉，經過蒸煮再搥搗。吃了有飽足感，耐久不腐壞，適合當遠行食物。若有親友來訪或要數天狩獵者，通常會帶 cunuku 為便當。吃米糕配上鹹魚、鹹肉，最恰當不過。

族人喜愛溪裡的生物。除烏龜、水蛇外，幾乎是族人的菜單。水中川苔是族人的最愛。川苔的採集，多數族人經驗豐富又挑剔。依季節、地點、色澤、大小等仔細挑選，老練的族人會選擇天亮、太陽尚未升起時，到乾淨的溪流採集，煮成羹湯後配小蝦、小魚。那種湯滑嫩、無油脂，稱之為「健康湯」。

對長一輩的老人家說，要請他吃麥當勞，多數人可能搖頭說謝謝，下一次好了！若提到要請吃米糕，有鹹魚、鹹肉、川苔、蝦蟹湯，老人家會面帶喜樂的表情說，那就快點啊！